

## TSTP - Thumb Guard

### EN HAND ORTHOSIS

### DE HANDORTHESE

### FR ORTHÈSE DE LA MAIN

### ES ORTESIS DE MANO

### IT ORTESI PER MANO

### NL HANDORTHESE

### DK HÅNDORTOSE

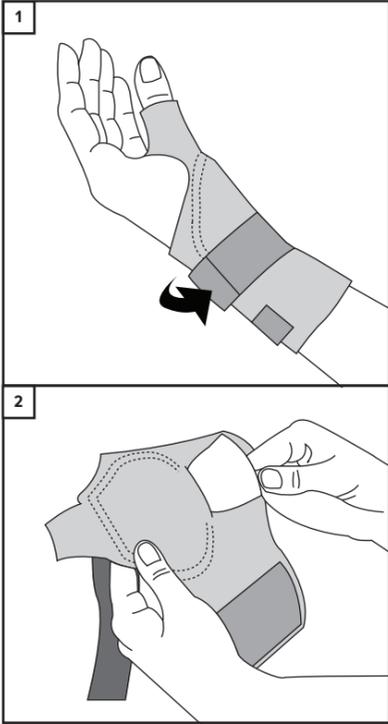
### FI KÄMMENORTOOSI

### SE HANDORTOS

### NO ORTOSE, HÅND

### PL ORTEZA DŁONI

### GR ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΧΕΙΡΙΟΥ



#### ENGLISH

##### Product Description

A thumb orthosis which provides adjustable support to the thumb carpometacarpal (CMC) and metacarpal phalangeal (MCP) joint.

##### Usage Information (See diagram)

##### Moulding directly to Thumb:

- Heat thermoplastic in water heated at approx 60° C, for 45 seconds, or until it becomes soft.
- Remove thermoplastic from water.
- Place on an absorbent surface to remove excess water. Check the temperature of the thermoplastic is safe for the patient.
- Mould the thermoplastic over the thumb.
- When the thermoplastic cools, insert into pocket of spica.
  - Return to first step if you need to re-adjust. Minor changes can be made with scissors.

##### Moulding within Brace:

- Insert thermoplastic into pocket of spica.
- Fold pocket over wide open, to ease pouring water into it.
- Pour 60° C water into pocket, filling it completely. If required, refill after 30 seconds. If thermoplastic is soft after approx 1 minute, pour out remaining water and place on an absorbent surface, to remove excess water from the spica.
- Check thermoplastic is at a safe temperature for the patient, apply spica and mould as required.
- Secure the thumb hook/loop strap and then wrist hook/loop straps.
- Leave spica on patient until thermoplastic cools and hardens, normally 3 - 5 minutes. Return to step 2 if you need to re-adjust. Minor changes can be made with scissors.

##### Indications for Use

• Provides thumb CMC and MCP joint support for an array of injuries, conditions, pre- and post-operations such as:

- Arthritis.
- Sprains and strains.
- Soft tissue injuries and conditions.
- Instability.

##### Contraindications

• Do not use over open wounds.  
• Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.  
• Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

##### Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

• Carefully read all instructions and warnings prior to use.  
• Follow all instructions to ensure proper performance of the device.  
• Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.  
• Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.  
• Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.  
• Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.  
• The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

##### Washing and Care Instructions

- Close over all hook/loop straps & remove splint.
- Hand wash brace in cool water using mild detergent.
- Rinse and dry flat.
- Do not spin or tumble dry.
- Do not use fabric conditioner at any time.
- Check for any degradation that may affect use.
- Periodically check hook/loop fasteners are operating securely.
- Before using brace again, replace splint ensuring splint is correct way round and splint is tucked under edge / 'lip' of pocket.

##### Product Family Composition

Elastane, Nylon, Polyamide, Polyester, SBR, Spandex, Thermoplastic, Urethane.

##### Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

##### Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

##### Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

#### DEUTSCH

##### Produktbeschreibung

Eine Daumenorthese, die einstellbare Unterstützung für das Carpometacarpalgelenk (CMC) und Metacarpophalangealgelenk (MCP) des Daumens bietet.

##### Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

##### Direkt auf den Daumen formbar:

- Erhitzen Sie das Thermoplast in ca. 60° C heißem Wasser für 45 Sekunden, oder bis es weich wird.
- Thermoplast aus dem Wasser entnehmen.
- Auf eine saugfähige Oberfläche legen, um überschüssiges Wasser zu entfernen. Überprüfen, dass die Temperatur des Thermoplasts sicher für den Patienten ist.
- Das Thermoplast über den Daumen formen.
- Sobald sich das Thermoplast abgekühlt hat, dieses in die Tasche der Spica-Orthese legen. Zum ersten Schritt zurückkehren, wenn erneut angepasst werden muss. Kleinere Änderungen können mit einer Schere vorgenommen werden.

##### Formen innerhalb der Stütze:

- Thermoplast in Tasche der Spica-Orthese legen.
- Tasche weit auf falten, um leichter Wasser hineinzugießen.
- 60° C heißes Wasser in die Tasche gießen, bis diese voll ist. Bei Bedarf nach 30 Sekunden erneut auffüllen. Wenn das Thermoplast nach etwa 1 Minute weich ist, gießen Sie das restliche Wasser aus und legen Sie es auf eine saugfähige Unterlage, um überschüssiges Wasser aus der Spica zu entfernen.
- Prüfen Sie, ob die Thermoplastik eine für den Patienten sichere Temperatur hat, legen Sie die Spica-Orthese an und formen Sie diese wie erforderlich.
- Den Klettverschluss des Daumens sichern und dann die Klettverschlüsse des Handgelenks.
- Die Spica-Prothese am Patienten lassen, bis sich das Thermoplast abkühlt und hart wird, normalerweise nach 3 - 5 Minuten. Zum Schritt 2 zurückkehren, wenn erneut angepasst werden muss. Kleinere Änderungen können mit einer Schere vorgenommen werden.

##### Indikationen für den Einsatz

• Bietet Unterstützung für Carpometacarpal- und Metacarpophalangealgelenk des Daumens für eine Reihe von Verletzungen, Erkrankungen und vor und nach Operationen, darunter:

- Arthritis.
- Verstauchungen und Zerrungen.
- Verletzungen und Erkrankungen der Weichgewebe.
- Instabilität.

##### Gegenanzeigen

• Nicht über offenen Wunden verwenden.  
• Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.  
• Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

##### Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Orthese von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.

• Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.  
• Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Orthese sicherzustellen.  
• Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremes oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.  
• Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.  
• Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.  
• Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, benennen Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.  
• Die Langlebigkeit der Orthese könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu verhindern, sollten die Klettverschlüsse immer geschlossen werden, wenn die Orthese nicht getragen wird oder wenn sie gewaschen wird.

##### Wasch- und Pflegehinweise

- Schließen Sie sämtliche Klettverschlüsse und entfernen Sie die Metallschiene.
- Waschen Sie die Stütze von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
- Spülen und flach abtrocknen.
- Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
- Niemals einen Weichspüler verwenden.
- Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.
- Regelmäßig überprüfen, ob die Klettverschlüsse sicher funktionieren.
- Setzen Sie vor dem erneuten Gebrauch der Stütze die Metallschiene wieder ein und achten Sie dabei darauf, dass sie richtig herum eingesetzt ist und unter der Kante/„Lippe“ der Tasche angezogen ist.

##### Zusammensetzung der Produktfamilie

Elastan, Nylon, Polyamid, Polyester, SBR, Spandex, Thermoplast, Urethan.

##### Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

##### Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

##### Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

#### FRANÇAIS

##### Description du produit

Une orthèse de pouce qui fournit un support réglable à l'articulation carpométacarpienne (CMC) et métacarpo-phalangienne (MCP) du pouce.

##### Information d'utilisation (Voir diagramme)

##### Moulage directement sur le pouce :

- Chauffez le thermoplastique dans de l'eau chauffée à environ 60° C, pendant 45 secondes, ou jusqu'à ce qu'il ramollisse.
- Retirez le thermoplastique de l'eau.
- Placez-le sur une surface absorbante pour éliminer l'excès d'eau. Vérifiez que la température du thermoplastique soit sans danger pour le patient.
- Moulez le thermoplastique sur le pouce.
- Lorsque le thermoplastique refroidit, insérez-le dans la poche du spica. Revenez à la première étape si vous devez réajuster le dispositif. Des modifications mineures peuvent être apportées avec des ciseaux.

##### Moulage à l'intérieur de l'orthèse :

- Insérez le thermoplastique dans la poche du spica.
- Dépliez la poche en grand, pour pouvoir y verser l'eau facilement.
- Versuez de l'eau à 60 °C dans la poche, jusqu'à la remplir complètement. Si nécessaire, remplissez de nouveau après 30 secondes. Si le thermoplastique ramollit après environ 1 minute, jeter l'eau restante et placez-le sur une surface absorbante, afin d'éliminer l'excès d'eau du spica.
- Vérifiez que le thermoplastique est à une température sans danger pour le patient, appliquez l'orthèse et le moule en fonction des besoins.
- Fixez la sangle auto-agrippante du pouce, puis les sangles auto-agrippantes du poignet.
- Laissez le spica sur le patient jusqu'à ce que le thermoplastique refroidisse et durcisse, cela prend normalement 3 à 5 minutes. Revenez à l'étape 2 si vous devez réajuster. Des modifications mineures peuvent être apportées avec des ciseaux.

##### Indications d'utilisation

• Fournit du soutien aux articulations CMC et MCP du pouce pour toute une série de blessures, d'affections et d'étapes pré et postopératoires, par exemple :

- Arthrite.
- Entorses et foulures.
- Blessures et affections des tissus mous.
- Instabilité.

##### Contre-indications

• Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.  
• Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.  
• La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

##### Avertissements et précautions

Nous recommandons que l'installation initiale de ce dispositif soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.

• Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.  
• Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement du dispositif.  
• Ne pas utiliser si des liniments, des pomades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.  
• Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.  
• Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.  
• En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.  
• La durabilité du dispositif peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque le dispositif n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

##### Instructions de nettoyage et d'entretien

- Fermez toutes les sangles auto-agrippantes et retirez l'attelle métallique.
- Lavez l'orthèse à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
- Rincez et séchez à plat.
- Ne pas essorer ni sécher en machine.
- Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
- Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.
- Vérifiez périodiquement que les attaches auto-agrippantes fonctionnent correctement.
- Avant de réutiliser l'orthèse, remplacez l'attelle métallique en place en veillant à ce qu'elle soit dans le bon sens et à ce qu'elle soit placée sous le bord/la « lèvre » de la poche.

##### Composition de la famille de produits

Elasthanne, Nylon, polyamide, Polyester, SBR, Spandex, Thermoplastique, uréthane.

##### Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

##### Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

##### Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

#### ESPAÑOL

##### Descripción del producto

Órtesis para el pulgar que proporciona un soporte ajustable a la articulación carpometacarpiana (CMC) y metacarpiana (MCP) del mismo.

##### Información sobre el uso (ver diagrama)

##### Moldeado directamente al pulgar:

- Caliente el termoplástico en agua a unos 60 °C, durante 45 segundos, o hasta que se ablande.
- Retire el termoplástico del agua.
- Coloque sobre una superficie absorbente para eliminar el exceso de agua. Compruebe que la temperatura del termoplástico sea segura para el paciente.
- Moldee el termoplástico sobre el pulgar.
- Cuando el termoplástico se enfríe, introdúzcalo en el bolsillo de la espica. Vuelva al primer paso si es necesario reajustarlo. Se pueden hacer pequeños cambios con las tijeras.

##### Moldeado dentro de la férula:

- Introduzca el termoplástico en el bolsillo de la espica.
- Doble el bolsillo de par en par, para facilitar el vertido de agua en él.
- Vierta agua a 60 °C en el bolsillo, llenándolo completamente. Si es necesario, rellene después de 30 segundos. Si el termoplástico está blando después de aproximadamente 1 minuto, vierta el agua restante y colóquelo sobre una superficie absorbente, para eliminar el exceso de agua de la espica.
- Compruebe si el termoplástico está a una temperatura segura para el paciente, aplique espica y moldee según sea necesario.
- Fije la correa de gancho/bucle del pulgar y luego las correas de gancho/bucle de la muñeca.
- Deje la espica en el paciente hasta que el termoplástico se enfríe y endurezca, normalmente entre 3 y 5 minutos. Vuelva al paso 2 si es necesario reajustarlo. Se pueden hacer pequeños cambios con las tijeras.

##### Indicaciones de uso

• Proporciona apoyo a la articulación del pulgar CMC y MCP para una serie de lesiones, afecciones y tratamientos pre y posoperatorios tales como:

- Artritis.
- Esguinces y distensiones.
- Lesiones y afecciones de los tejidos blandos.
- Inestabilidad.

##### Contraindicaciones

• No utilizar sobre heridas abiertas.  
• Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.  
• Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

##### Advertencias y precauciones

Recomendamos que la colocación inicial de este dispositivo la realice un profesional sanitario debidamente cualificado, quien aconsejará acerca del periodo de uso.

• Antes de su uso, lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones.  
• Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo.  
• No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.  
• No reutilizar para otro paciente, al hacerlo se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.  
• Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.  
• En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.  
• La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores, como objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y aro. Para evitarlo, los cierres de gancho y aro deben estar siempre cerrados cuando no se use la órtesis o cuando se lave.

##### Instrucciones de lavado y cuidado

- Cierre todas las correas de gancho y aro y retire la férula metálica.
- Lave la órtesis a mano en agua fría con un detergente suave.
- Aclare y seque en plano.
- No centrifugar ni secar en secadora.
- No utilice suavizantes textiles en ningún momento.
- Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.
- Revise regularmente que las correas de gancho y aro funcionen de forma segura.
- Antes de usar la órtesis de nuevo, vuelva a colocar la férula metálica asegurándose de que esté colocada de forma correcta y de que esté metida bajo el borde o «labio» del bolsillo.

##### Composición de la familia de productos

elastano, Nailon, poliamida, poliéster, SBR, Spandex, Termoplástico, uretano.

##### Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

##### Reciclaje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

##### Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

#### ITALIANO

##### Descrizione del prodotto

Ortesi per il pollice che fornisce un supporto regolabile all'articolazione carpo-metacarpale (CMC) e metacarpo-falangea (MCP) del pollice.

##### Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

##### Modellamento direttamente sul pollice:

- Riscaldare la termoplastica in acqua riscaldata a circa 60° C, per 45 secondi, o fino a quando diventa morbida.
- Rimuovere la termoplastica dall'acqua.
- Posizionare su una superficie assorbente per rimuovere l'acqua in eccesso. Controllare che la temperatura della termoplastica sia sicura per il paziente.
- Modellare la termoplastica sul pollice.
- Una volta raffreddata la termoplastica, inserire nella tasca del tutore. Se è necessario regolare ancora, tornare al primo passaggio. È possibile effettuare piccoli cambiamenti usando delle forbici.

##### Modellazione all'interno del tutore:

- Inserire la termoplastica nella tasca del tutore.
- Piegare la tasca su se stessa, aprendola, per facilitare il versamento dell'acqua.
- Versare acqua a 60° C nella tasca, riempiendola completamente. Se necessario, riempire nuovamente dopo 30 secondi. Se la termoplastica è morbida dopo circa 1 minuto, versare l'acqua rimanente e posizionare il tutore su una superficie assorbente per rimuovere l'acqua in eccesso.
- Controllare che la termoplastica sia a una temperatura sicura per il paziente, applicare il tutore Spica e modellare secondo necessità.
- Fissare la cinghia in velcro del pollice e dopo le cinghie in velcro del polso.
- Lasciare il tutore sul paziente fino al raffreddamento e all'indurimento della termoplastica, normalmente per 3-5 minuti. Se è necessario regolare ancora, tornare al passaggio 2 . È possibile effettuare piccoli cambiamenti usando delle forbici.

##### Indicazioni per l'uso

• Fornisce supporto all'articolazione CMC e MCP del pollice per una serie di lesioni, condizioni, pre e post operatorio, ad esempio:

- Artrite.
- Distorsioni e stiramenti.
- Lesioni e problematiche dei tessuti molli.
- Instabilità.

##### Controindicazioni

• Non utilizzare su ferite aperte.  
• Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.  
• Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

##### Avvertenze e precauzioni

La prima volta, consigliamo di far posizionare il prodotto da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.

• Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.  
• Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente.  
• Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.  
• Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.  
• Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.  
• In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.  
• La durata del dispositivo può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando il dispositivo non viene indossato o quando viene lavato, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

##### Lavaggio e cura del prodotto

- Chiudere tutte le cinghie in velcro e rimuovere la stecca di metallo.
- Lavare il tutore a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
- Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
- Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
- Non usare mai l'ammorbidente.
- Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.
- Verificare periodicamente che le chiusure con ganccio-asola funzionino correttamente.
- Prima di usare di nuovo il tutore, sostituire la stecca di metallo assicurandosi che sia nel verso giusto e che sia infilata sotto il bordo o "lembo" della tasca.

##### Composizione della famiglia di prodotti

elastam, Nylon, poliammide, poliesterre, SBR, Spandex, termoplastico, uretano.

##### Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

##### Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative la livello locale o nazionale.

##### Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

## NETHERLANDS

### Product Beschrijving

Een duimorthese die aanpasbare ondersteuning biedt aan het carpometacarpale (CMC) in een metacarpale phalangeale (MCP) gewricht van de duim.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Gebruiksinformatie (zie diagram)

#### Direct op de duim vormen:

- Verwarm de thermoplast gedurende 45 seconden in water van ongeveer 60° C, of tot het zacht wordt.
- Verwijder thermoplast uit het water.
- Leg op een absorberend oppervlak om overtollig water te verwijderen. Controleer of de temperatuur van de thermoplast veilig is voor de patiënt.
- Vorm de thermoplast over de duim.
- Wanneer de thermoplast is afgekoeld, plaats het in de pocket van de spica. Ga terug naar de eerste stap als u het opnieuw moet aan passen. Kleine veranderingen kunnen worden gemaakt met een schaar.

#### Vormen in brace:

- Steeek thermoplast in de zak van de spica.
- Vouw de zak wijd open, om er gemakkelijker water in te kunnen gieten.
- Giet 60° C water in de zak en vul deze volledig. Indien nodig, bijvullen na 30 seconden. Als de thermoplast na ongeveer 1 minuut zacht is, giet u het resterende water eruit en legt u het op een absorberend oppervlak, om overtollig water uit de spica te verwijderen.
- Controleer of het thermoplast op een voor de patiënt veilige temperatuur is, breng spica aan een vorm zoals vereist.
- Maak de duimhaak/lusband en vervolgends de polshaak/ lusband vast.
- Laat de spica op de patiënt zitten totdat het thermoplast is afgekoeld en uitgehard, gewoonlijk 3 - 5 minuten. Ga terug naar stap 2 als u het opnieuw moet aan passen. Kleine veranderingen kunnen worden gemaakt met een schaar.

#### Gebruiksaanwijzingen

- Biedt duim CMC- en MCP-gewrichtsondersteuning bij een reeks verwondingen, aandoeningen, pre- en postoperaties, zoals:
  - Artritis.
  - Verstuikingen en verrekkingen.
  - Verwondingen en aandoeningen van zacht weefsel.
  - Instabiliteit.

#### Contra-indicaties

- Niet gebruiken op open wonden.
- Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling.
- Voorzichtigheid is geboden indien het wordt voorgeschreven aan patiënten met diabetes, vasculaire deficiëntie en neuropathie.

#### Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

We raden aan dat de eerste aanpassing van dit apparaat wordt uitgevoerd op een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruiksperiode zal adviseren.

- Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig.
- Volg alle instructies om een goede werking van het apparaat te garanderen.
- Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht.
- Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht.
- Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen.
- Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product.
- De duurzaamheid van het apparaat kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het apparaat niet wordt gedragen of wordt gewassen.

#### Was- en onderhoudsinstructies

- Sluit alle klittenbandsluitingen en verwijder de metalen spalk.
- Was de beugel met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel.
- Uitspoelen en plat laten drogen.
- Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel.
- Gebruik nooit wasverzachter.
- Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
- Controleer regelmatig of de klittenbandsluiting goed werkt.
- Voordat u de beugel weer gebruikt, vervangt u de metalen spalk en zorgt u ervoor dat deze juist geplaatst is en de spalk onder de rand / 'lip' van de zak is gestopt.

**Samenstelling van de productfamilie**
Elastaan, Nylon, Polyamide, Polyester, SBR, Spandex, thermoplastisch, Urethaan.

**Opslag- en transportcondities**
Bewaor op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.

#### Recycling en afvoer

De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.

#### Ernstig incident

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.

## DANSK

### Produkt beskrivelse

En tommelfingerortose, som giver justerbar støtte til tommelfingern carpometacarpal (CMC) og metacarpal falangeale (MCP) leddet.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Oplysninger vedrørende anvendelse (se diagram)

#### Sidder tæt til tommelfingern:

- Varm termoplast i vand opvarmet til ca. 60 ° C i 45 sekunder, eller indtil det bliver blødt.
- Fjern termoplasten fra vand.
- Placer på en absorberende overflade for at fjerne overskydende vand. Kontroller, at temperaturen på termoplasten er sikker for patienten.
- Form termoplasten over tommelfingern.
- Når termoplasten er afkølet, sættes den i lommen på spica. Gentag første trin, hvis du skal justere igen. Mindre ændringer kan foretages med en saks.

#### Støbing inden for støtte:

- Indsæt termoplast i lommen på spica.
- Fold lommen helt op, for at gøre det lettere kan vand hældes i den.
- Hæld 60 ° C vand i lommen, fyld den helt. Påfyld igen, om nødvendigt efter 30 sekunder. Hvis termoplasten er blød efter ca. 1 minut, hældes det resterende vand ud og lægges på en absorberende overflade for at fjerne overskydende vand fra spicaen.
- Kontroller, at termoplasten har en sikker temperatur for patienten. Påfør spica og støbeform efter behov.
- Fastgør tommelfingerkrog/løkke rem og derefter håndleds krog/løkke rem.
- Laad spica sidde på patienten, indtil termoplasten afkøles og hærdes, normalt 3-5 minutter. Gentag trin 2, hvis du skal justere igen. Mindre ændringer kan foretages med en saks.

#### Indikationer for brug

- Giver CMC- og MCP-ledstøtte til tommelfinger for en række skader, tilstande, før og efter operationer såsom:
  - Gigt.
  - Forstuvninger og anstrengte muskler.
  - Bløddelslæsioner og konditioner.
  - Ustabilitet.

#### Kontraindikationer

- Brug ikke over åbne sår.
- Enhver kendt allergi og / eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktsammensætningen.
- Der skal udvises forsigtighed, hvis det ordineres til patienter med diabetes, vaskulære defekter og neuropati.

#### Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler, at den indledende tilpasning af dette udstyr udføres af en kvalificeret sundhedsperson, der kan rådgive vedrørende brug.

- Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler inden brug.
- Følg alle instruktioner for at sikre, at enheden fungerer korrekt.
- Brug ikke, hvis der er brugt påføringsstoffer, salver, geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område.
- Må ikke genbruges til en anden patient, da det risikerer krydsinfektion og kan kompromittere produktintegriteten.
- Udfør regelmæssige hud- og cirkulationskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære defekter og neurologiske tilstande.
- Hvis der opstår bivirkninger, bedes du stoppe og kontakte din sundhedsperson eller udbyder af dette produkt.
- Enhedens holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse på krog- og løkke fastgørelsesorganer. For at forhindre dette skal fastgørelsesorganer til organ og løkke altid fastgøres, når enheden ikke bruges, eller når den vaskes.

#### Instruktioner vedrørende vask og pleje

- Luk over alle krog / løkke stropper & fjern metal skinne.
- Vask støtten i hånden med koldt vand med et mildt rengøringsmiddel.
- Skyld og tør.
- Brug ikke tørretumbler.
- Huutele ja tasokuivaa.
- Älä linkoa tai rumpkuivaa.
- Stofbalsam må ikke bruges.
- Kontroller for enhver forringelse, der kan påvirke brugen.
- Kontroller med jævne mellemrum, at krog / løkkefastgørelsesorganer fungerer korrekt.
- Inden du bruger støtten igen, skal du udskifte metalskinnen, så skinnen sidder korrekt, og skinnen er gemt under kanten / 'læben' af lommen.

**Produkt familiesammensætning**
elastan, Nylon, polyamid, Polyester, SBR, Spandex, termoplastisk, uretan.

#### Opbevarings- og transportforhold

Opbevar i originaleballagen, på et køligt, tørt sted uden direkte sollys.

#### Genbrug og bortscaffelse

Emballage og bestanddele skal genbruges eller bortscaffes ifølge overensstemmelse med lokale eller nationale love.

#### Alvorlig hændelse

Enhver alvorlig hændelse skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i EU-medlemsstaten eller det land, hvor du bor.

## SUOMI

### Tuotekuvaus

Peukalon ortosi, joka tarjoaa säädettävän tuen peukalon kämmennivelille (CMC) ja kämmenluulle (MCP).

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Käyttötiedot (katso kaavio)

#### Muotoileminen suoraan peukaloon:

- Värm termoplastin lämpömuovautuava muovina vedessä noin 60° C:ssa 45 sekunnin ajan tai kunnes se pehmenee.
- Poista lämpömuovautuava muovi vedestä.
- Aseta se imukykyiselle pinnalle ylimääräisen veden poistamiseksi. Tarkista, että lämpömuovattavan muovin lämpötila on turvallinen potilaalle.
- Muotoile lämpömuovattava muovi peukalon ympärille.
- Kun muovi viileene, aseta se tuen taskuun. Palaa ensimäiseen vaiheeseen, jos säätäminen on tarpeen. Saksilla voi tehdä pieniä muutoksia.

#### Muotoileminen tuen sisällä:

- Aseta lämpömuovattava muovi tuen taskuun.
- Avaa tasku täysin auki, jotta sinne on helpompi kaataa vettä.
- Kaada 60° C vettä taskuun ja täytä se kokonaan vedellä.
- Täytä uudelleen 30 sekunnin kuluttua mikäli tarpeen. Jos lämpömuovattava muovi on pehmeää noin yhden minuutin jälkeen, kaada jäljellä oleva vesi ulos ja aseta tuki imukykyiselle alustalle ylimääräisen veden poistamiseksi.
- Tarkista, että lämpömuovattavan muovin lämpötila on turvallinen potilaalle, pue tuki ja muotoile tarpeen mukaan.
- Kiinnitä peukalon koukku-/silmukkaremmit ja sitten ranteen koukku-/silmukkaremmit.
- Jätä tuki potilaan käteen siksi aikaa, kunnes muovi jäähtyy ja kovettuu, tavallisesti tämä kestää 3-5 minuuttia. Palaa toiseen vaiheeseen, jos säätäminen on tarpeen. Saksilla voi tehdä pieniä muutoksia.

#### Käyttöohjeet

- Tarjoaa peukalon kämmennivelille (CMC) ja kämmenluulle (MCP) niveltukea joulkole vammoja, terveydentiloja, ennen ja jälkeen leikkauksia, kuten:
  - Niveltulehdus.
  - Nyrjähdykset ja venäytykset.
  - Pehmytkudvosvamat ja vastaavat terveydentilat.
  - Epävakaus.

#### Kontraindikaatiot

- Älä käytä avoimilla haavoilla.
- Mikä tahansa tunnettu allergia ja/tai yliherkkyyis jollekin tuotteen koostumuksessa luettelulla materiaaleille.
- Varovaisuutta tulee noudattaa potillailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neuropatia.

#### Varoitukset ja varotoimet

- Suosittelleme, että tämän laitteen ensisovitus tehdään pätevän terveydenhuollon ammattilaisen toimesta, joka neuvoov käyttöajän.
- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Älä käytä, jos vaikutusalueelle on levitetty linimenttejä, salvaa, geelejä, voiteita tai muita aineita.
- Älä käytä uudelleen eri potilaalle, sillä se saattaa aiheuttaa riisti-infektion ja vaarantaa tuotteen ehyyden.
- Suorita säännölliset ihon ja verenkierron tarkastukset, erityisesti potillailla, joilla on diabetes, laskimoiden vajaatoiminta ja neurologisia sairauksia.
- Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan.
- Laitteen kestävyys voi heikentyä tietyillä tekijöillä, esimerkiksi esineillä, joissa on terävät reunat, tai vaurioituneilla kookku- ja silmukkakiinnittimiin. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnittimet tulee kiinnittää aina, kun laitetta ei käytetä tai se pestään.

#### Pesu- ja hoito-ohjeet

- Sulje kaikki koukku-/silmukkaremmit ja poista metalliliista.
- Pese tuki käsin viileässä vedessä miedolla pesuaineella.
- Huutele ja tasokuivaa.
- Älä linkoa tai rumpkuivaa.
- Älä käytä huuteleinuunetta koskaan.
- Tarkista mahdolliset kulumiset, jotka saattavat vaikuttaa käyttöön.
- Tarkista säännöllisesti, että koukku-/silmukkakiinnittimet toimivat kunnolla.
- Vaihda metalliasta ennen tuen uudelleenkäyttämistä ja varmista, että lasta on oikein päin ja työnnetty reunan/taskun ‘huulen’ alle.

#### Tuoteperheen kokoonpano

elastaani, Nylon, polyamid, polyesteri, SBR, Spandex, termoplastinen, uretaani.

#### Varastointi ja kuljetusolosuhteet

Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, alkuperäispaikkauksessa.

#### Kierrätys ja hävittäminen

Pakkaukset ja osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.

#### Vakava sattumus

Ilmoita vakavista sattumuksista valmistajalle ja EU-maan tai asuinmaasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

## SVENSKA

### Produktbeskrivning

En tumortorst som ger justerbar stötte till tommelens karpometakarpale (CMC) og metakarpale falangeale (MCP) ledd.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Användningsinformation (se bilder)

#### Forma direkt mot tummen:

- Värm termoplasten i vatten som värmts upp till ca 60 °C i 45 sekunder, eller tills den blir mjuk.
- Avlägsna termoplasten från vattnet.
- Placera den på en absorberande yta som kan ta upp vattnet. Kontrollera att termoplastens temperatur är säker för patienten.
- Forma termoplasten över tummen.
- Når termoplasten svalnar ska den föras in i bandagets ficka. Gå tillbaka till det första steget om du behöver justera om. Mindre ändringar kan göras med en sax.

#### Forma inuti stödbandage:

- För in termoplasten i bandagets ficka.
- Vik upp fickan så att den blir vidöppen, för att underlätta att hålla i vatten i den.
- Häll i vatten på 60 °C i fickan så att den fylls helt. Vid behov, fyll på igen efter 30 sekunder. Om termoplasten är mjuk efter cirka 1 minut, håll ut det återstående vattnet och placera den på en absorberande yta, för att få bort överblivet vatten från bandaget.
- Kontrollera att termoplasten har en temperatur som är säker för patienten, applicera bandaget och forma efter behov.
- Sätt fast tummens krok-/öglerem och sedan handledens krok-/ögleremmar.
- Låt bandaget sitta på patienten tills termoplasten svalnar och stelnar, normalt tar det 3 - 5 minuter. Gå tillbaka till steg 2 om du behöver justera om. Mindre ändringar kan göras med en sax.

#### Indikationer för användning

- Ger CMC- och MCP-ledstöd i tummen för en rad skador, tillstånd, pre- och postoperationer, såsom:
  - Artrit.
  - Forstuinger och sträckningar.
  - Mjukvävnadsskador og tillstånd.
  - Instabilitet.

#### Kontraindikationer

- Använd inte över öppna sår.
- All känd allergi och/eller överkänslighet mot material som anges i produktsammansättningen.
- Försiktighet bör iakttas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlproblem och neuropati.

#### Varningar og försiktighetsåtgärder

Vi rekommenderar att inledande montering av denna enhet utförs av lämplig kvalificerad vårdpersonal som ger råd om användningsperioden.

- Läs nogra igenom alla instruktioner og varningar före användning.
- Följ alla instruktioner för att säkerställa enhetens korrekta prestanda.
- Använd inte om liniment, salvor, geler, krämer eller andra ämnen har applicerats på det drabbade området.
- Återanvänd inte på någon annan patient, eftersom det riskerar korsinfektion og kan äventyra produktens integritet.
- Utför regelbundna hud- og cirkulationskontroller, särskilt på patienter med diabetes, kärlproblem og neurologiska tillstånd.
- Om det uppstår bivärkningar, vänligen sluta använda produkten og kontakta din läkare eller leverantören.
- Enhetens hållbarhet kan äventyras av vissa faktorer, t.ex. föremål med vassa kanter eller skador på krok- og ögelfasten. För att förhindra detta bör krok- og ögelfasten alltid fästas när enheten inte bärs eller när den tvättas.

#### Tvätt- og skötselvinisningar

- Stäng alla krok-/ögleremmar og ta bort metallskenan.
- Handtvätta stödet i kallt vatten med mildt rengöringsmedel.
- Sköj og torka plant.
- Ska inte centrifugeras eller torktumlas.
- Använd aldrig sköljmedel.
- Kontrollera om det finns försämringar som kan påverka användningen.
- Kontrollera regelbundet att krok-/ögelfasten fungerar säkert.
- Innan du använder stödet igen ska du sitta tillbaka metallskenan og säkerställa att skenan sitter på rätt håll og att den är instoppad under kanten / "lappen" på fickan.

**Produkt familjens sammansättning**
elastan, Nylon, polyamid, Polyester, SBR, Spandex, termoplast, uretan.

**Förvarings- og transportförhållanden**
Förvara på en sval, torr plats utan direkt solljus, i originalförpackningen.

#### Återvinning og bortscaffande

Förpackningar og beståndsdelar ska återvinnas eller kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala eller nationella lagar.

#### Allvarlig incident

Rapportera allvariga händelser till tillverkaren og behörig myndighet i EU-medlemsstat eller det land där du bor.

## NORSK

### Produktbeskrivelse

En tommelortose som gir justerbar støtte til tommelens karpometakarpale (CMC) og metakarpale falangeale (MCP) ledd.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Bruksinformasjon (se diagram)

#### Forming direkte til tummelen:

- Varm opp termoplastikk i vannet oppvarmet til omtrent 60° C, i 45 sekunder, eller til den blir myk.
- Fjern termoplastikken fra vannet.
- Plasser på en absorberende overflate for å fjerne overflødig vann. Kontroller at temperaturen av termoplastikken er trygg for pasienten.
- Form termoplastikken over tummelen.
- Når termoplastikken kjøles ned, sett inn i spica-lommen. Gå tilbake til det første trinnet om du trenger å omjustere. Mindre endringer kan utføres med saks.

#### Forming innen støtten:

- Sett inn termoplastikk i spica-lommen.
- Brett lommen over åpningen for å gjøre det enklere å tømme vann i den.
- Tøm 60° C vann i lommen, og fyll den fullstendig. Om krevd, etterfyll etter 30 sekunder. Om termoplastikk er myk etter omtrent 1 minutt, tøm ut det gjenværende vannet og plasser på en absorberende overflate, for å fjerne overflødig vann fra spica.
- Kontroller at termoplastikk er innenfor en trygg temperatur for pasienten, påfør spica og form som krevd.
- Sikre borrelåsen for tummelen og deretter borrelåsstroppene for håndleddet.
- La spica være på pasienten til termoplastikken kjøles ned og herdes, normalt 3-5 minutter. Gå tilbake til det 2 trinnet om du trenger å omjustere. Mindre endringer kan utføres med saks.

#### Indikasjoner for bruk

- Gir tommel-CMC- og MCP-leddstøtte for en rekke skader, tilstander, pre- og post-operasjoner som:
  - Artritt
  - Forstuinger og forstrekninger.
  - Blotvevsskader og -tilstander.
  - Ustabilitet.

#### Kontraindikasjoner

- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Enhver kjent allergi og/eller hypersensitivitet for materiale oppført i produktsammensetning.
- Aktsomhet bør vises hvis det forordnes til pasienter med diabetes, karsykdom og neuropati.

#### Advarsler og forholdsregler

Vi anbefaler at den første monteringen av dette utstyret gjennomføres av kompetent helsepersonell som vil gi råd om bruksperioden.

- Les alle instruksjoner og advarsler grundig før bruk.
- Følg alle instruksjoner for å sikre at utstyret fungerer som det skal.
- Skal ikke brukes hvis salver, geler, kremer eller andre stoffer har blitt påført det berørte området.
- Må ikke gjenbrukes for en annen pasient, å gjøre det gir risiko for kryssinfeksjon og kan kompromittere produktintegritet.
- Gjennomfør regelmessige hud- og kretsløpskontroller, spesielt pasienter med diabetes, karsykdommer og neurologiske lidelser.
- Hvis det skulle oppstå noen bivirkninger, avslutt bruken og kontakt helsepersonell eller leverandøren av dette produktet.
- Holdbarheten til utstyret kan kompromiteres av visse faktorer, f.eks. objekter med spisse kanter eller skade på borrelåsfesterne. For å forhindre dette bør borrelåsfesterne alltid være festet når utstyrte ikke brukes eller når det vaskes.

#### Instruksjoner for vask og stell

- Lukk alle borrelåsstropper, og fjern metallsplint.
- Håndvask støtten i kaldt vann med mildt rengjøringsmiddel.
- Skylles og tørkes flatt.
- Skal ikke sentrifugeres eller has i tørketrommel.
- Tøymykner skal ikke brukes.
- Se etter forringelse som kan påvirke bruk.
- Sjekk at borrelåsfesterne fungerer som de skal med jevne mellomom.
- Før støtten brukes igjen, bytt ut metallsplinten og sørg for at splinten er satt inn riktig veit og at den er foldet under kanten/ randen av lommen.

**Produkt familie sammensetning**
elastan, Nylon, polyamid, Polyester, SBR, Spandex, termoplast, uretan.

#### Lagings- og transportforhold

Oppbevares på et kaldt, tørt sted utenfor direkte sollys, i originalemballasjen.

#### Resirkulering og avhending

Emballasje og bestanddeler bør resirkuleres eller avhendes i samsvar med lokale eller nasjonale lover.

#### Alvorlig hendelse

Rapporter alle alvorlige hendelser til produsenten og kompetent myndighet i EU-medlemsstaten eller landet du bor i.

## POLSKI

**Opis produktu**
Orteza kciuka zapewnialąca regulowane podparcie stawu nadgarstkowo-śródręcznego (CMC) i śródręczno-paliczkowego (MCP) kciuka.

<span></span>	<span></span>
---------------	---------------

### Informacje o zastosowaniu (patrz schemat)

#### Bezpośrednie formowanie do kształtu kciuka:

- Podgrzewać tworzywo termoplastyczne w wodzie podgrzanej do temperatury ok. 60°C przez 45 sekund lub do momentu, aż zmięknie.
- Wyjąć tworzywo termoplastyczne z wody.
- Położyć na chłonnej powierzchni, aby usunąć nadmiar wody. Sprawdzić, czy temperatura tworzywa termoplastycznego jest bezpieczna dla pacjenta.
- Uformować tworzywo termoplastyczne, nakładając je na kciuk.
- Gdy tworzywo termoplastyczne ostygnie, należy włożyć je do kieszonki w stabilizatorze. W razie konieczności przeprowadzenia ponownej regulacji ponownie wykonać czynności opisane w pierwszym kroku. Drobnych zmian można dokonać nożyczkami.

#### Formowanie w stabilizatorze:

- Włożyć tworzywo termoplastyczne do kieszonki w stabilizatorze.
- Stworzko otworzyć kieszonkę, aby ułatwić wlewianie do niej wody.
- Wlać do kieszonki wodę o temperaturze 60°C, całkowicie ją wypelnić. W razie potrzeby dolać wody po 30 sekundach. Jeśli tworzywo termoplastyczne zmięknie po ok. 1 minucie, wylać pozostałą wodę i położyć stabilizator na chłonnej powierzchni, aby usunąć nadmiar wody ze środka.
- Sprawdzić, czy temperatura tworzywa termoplastycznego jest bezpieczna dla pacjenta, założyć mu stabilizator i uformować zgodnie z wymaganiami.
- Zamocować pasek na rzep stabilizujący kciuk, a następnie paski na rzep stabilizujące nadgarstek.
- Pozostawić stabilizator na dłoni pacjenta do czasu, aż tworzywo termoplastyczne ostygnie i stwardnieje, co zwykle zajmuje około 3–5 minut. W razie konieczności przeprowadzenia ponownej regulacji ponownie wykonać czynności opisane w 2. kroku. Dro